



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: Y NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO #: _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM MAI VAN PHUONG
Last Middle First

Current Address: 02/1 Khe M 3 - Tam Hiep - Bien Hoa - Dong Nai

Date of Birth: 1954 Place of Birth: Ha Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) Art. Communist
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-06-79 To 09-01-1989
Years: 10 Months: 03 Days:

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM: Vũ Thị Hằng
02/1 Nhóm 3
phường Phạm Thiệp thành phố
Kiến Hòa - Đồng Nai



7000 TP. HO CHI MINH
437

MÁY BAY
PAR AVION

AR | BẢO
NHẬN



TO: T.V.M KHUẾ MINH THƯ

EVN-PRA-PO-BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-

OCT 01 1991

0635 USA



159 - 24600

BỘ NỘI VỤ
Trại Trần Lạc
Số 33 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Học tập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	3	8	0	1	7	9	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 60 USST ngày 30 tháng 07 năm 1981
của Tòa án nhân dân Tỉnh: Thuận Hải. Long L.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Mai Văn Phương Sinh năm 19 54
Các tên gọi khác
Nơi sinh Hà Nam Ninh.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
160/31/9/18 Đường CM Trưng 08 Quyết Thắng. Biên Hòa.

Can tội âm mưu lật đổ chính Quyền

Bị bắt ngày 02/06/1979 An phạt 12 năm

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án 03 lần, cộng thành 01 năm 09 tháng _____

Nay về cư trú tại _____

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư Tưởng: Có biểu hiện an tâm tin vào sự khoan hồng của CM
Leo Deng: Tích cực hoàn thành Mức khoán giao.
Hội quy kỷ luật: Không sai phạm gì.

Đường sự phải trình đi _____ tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 05 tháng 09 năm 1989

Lần tay nắm trở phải

Của _____

Danh bìn số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Mai Văn Phương

[Chữ ký]

Ngày 01 tháng 09 năm 1989

Giám thị



Doily: Trần Văn Bình

Kính nhận:

Đã có đến đây bình địa.

04/09/09

TRƯỜNG C.A



Trần Văn Hùng

QUYẾT ĐỊNH
LƯU TRỮ
SỐ THỨ TỰ
1

SAO Y BAN CHINH

8/10/09

CÔNG CHỨC VIÊN



Phạm Thị Huệ Yên



QUÊ Y

Bản chính này được cấp 1 lần và 1 lần
Đã được cấp 1 lần và 1 lần và 1 lần
khi cần bổ sung 1 lần và 1 lần và 1 lần
khi cần bổ sung 1 lần và 1 lần và 1 lần



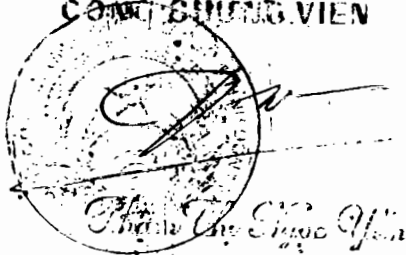
PHÒNG CÔNG CHỨC NHÀ NƯỚC

TỈNH ĐỒNG NAI

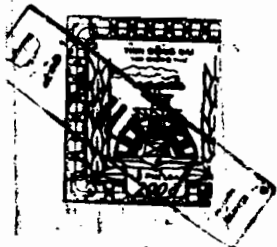
CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

SS: 240 ngày 4/1/1944

CƠM CHỨNG VIÊN



Phạm Văn Ngọc Viên



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố

TỈNH NAI

Huyện, Quận

TP. BIÊN HÒA

Xã, Phường

QUYẾT THẮNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6

Quyển số 01/91

Số 87

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ VŨ THỊ HẰNG

Sinh ngày 01 - 11 - 1961

Quê quán Hà Nam Ninh

Nơi thường trú 02/1 . Khóm 3 .

~~P-Tam Hiệp . Biên Hòa . Đồng Nai .~~

Nghề nghiệp Thợ May

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 270108454

Họ tên chồng MAI VĂN PHƯƠNG

Sinh ngày 10 - 02 - 1954

Quê quán Hà Nam Ninh

Nơi thường trú 160/31/9/18 . CM Tháng 8

~~P-Quyết Thắng . Biên Hòa . Đồng Nai .~~

Nghề nghiệp Thợ Hò

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu /

Chữ ký người vợ

Ma

VŨ THỊ HẰNG

Ngày 06 tháng 09 năm 19 91

Chữ ký người chồng

Ma

MAI VĂN PHƯƠNG



MAI VĂN PHƯƠNG

PHÓ CHỦ TỊCH

Phạm Thị Xuân

ĐƠN XIN TỶ NẠN CHÍNH TRỊ CÔNG SẢN
VÀ ĐÌNH CỬ TẠI MỸ.

Thưa Quý Hội!

Tôi tên là: Mai Văn Phướng. Trước tháng 4/1975
tôi là một học sĩ^o quan An Ninh của Quân Lực Việt Nam
Cộng Hòa. Sau tháng 4/1975 vì không có điều kiện
di tản nên tôi phải ở lại Việt Nam cho đến ngày
2/6/1979 tôi bị tước công quyền Việt Nam bắt và
 giam tại trại cải tạo B5 Tân Hiệp Biên Hòa.
Tháng 4/1983 họ chuyển tôi tới trại cải tạo A20
Xuân Phước - Phú Khánh. Tháng 3/1989 họ lại chuyển
tôi về trại cải tạo Z30D, K3 Xuân Lộc Đồng Nai
và họ thả tôi ra trại ngày 1/9/1989. Công chúng
họ đã giam giữ tôi tại các trung tâm cải tạo
đúng 10 năm 3 tháng.

Từ ngày ra trại đến nay vì bất đồng quan điểm
chính trị cũng như với tội danh Âm mưu lật đổ
chính quyền đã ghi trong giấy ra trại nên tôi đã
gặp rất nhiều khó khăn về tinh thần cũng như
vật chất.

Nay nay tôi kính thú này đến Ủy hội xin
Ủy hội và Long cứu xét và công nhận cho tôi là
cựu tù nhân chính trị Cộng Sản Việt Nam và
Nguyễn Văn cho tôi được tỵ nạn chính trị và

Đính cứ tại Mỹ theo chính sách nhân đạo
của chính phủ Mỹ.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét và phúc
đáp của quý hồ - xin nhận lời tạ ơn
thân ái và biệt lộ.

Kính thưa Ngày 11/9/1991
Kính Đón

Mai văn phương.

Plume

Đính kèm:

- Sơ yếu lý lịch
- Giấy ra trại
- Giấy kết hôn.

SƠ YẾU LỬ LỊCH

Họ và tên: Mai Văn Phương.

Ngày tháng năm sinh: 10/12/1954

Nơi sinh: Hồ Nam Ninh

Quốc tịch: Việt Nam - Tôn Giáo: Công Giáo

Địa chỉ hiện tại: 160/31, 9/18 Nhóm 3 Đường
Cao Mang Thang 8 - P. Quyết Thắng - Biên Hòa

Họ và tên vợ: Vũ Thị Hồng

Ngày tháng năm sinh: 01/11/1961

Nơi sinh: Tam Hiệp - Hồ Nam Biên Hòa

Địa chỉ hiện tại: 02/1 Nhóm 3, phường Tam Hiệp - Biên Hòa
QUÁ TRÌNH BAN THÂN: Đồng Nai

Năm 1954 - 1972: con nhỏ, học sinh ở với Cha Mẹ

tháng 5/1972 - 11/1972: Trình diện học khóa 4/72

Họ Sĩ Quan TRƯỞNG bị TẠI TRƯỞNG HSQ/QLVNCH - Đồng Đế
Nha Trang Sĩ Quan 74/125.795

Năm 1972 → 1973: Trung Sĩ HSQ/AN NINH thuộc Liên

Đoàn 53 yểm hộ truyền tin đồn trú tại căn cứ cũ
Chi - Tỉnh Hậu Nghệ

1973 - 1975: Trung Sĩ HSQ/AN NINH thuộc Liên Đoàn

333 yểm hộ trực tiếp, cũ Chi, Hậu Nghệ

tháng 5/1975: Tập trung cứu tạo tại địa phương 3 tháng

1975 → 1978: Hoạt động chống lại chính quyền Hà Nội

- 2/6/1979: Bị bắt giam tại BS quân sự Miền Bắc
30/7/1981: Tòa án Đông Nai xử 12 năm tù
giam và 03 năm bị quản chế tại địa phương
sau khi ra tù

Tháng 4/1983: chuyển ra trại A20 Xuân phước
phủ Ninh Bình

Tháng 2/1984: chuyển về trại A20 230D K3
Xuân Lộc

2/9/1989: Ra Trại và cho đến nay vẫn còn bị
quản chế tại địa phương

CÁC KHOA QUÂN SỰ ĐÀO TẠO

Khoa 4/72: HQ/TB Trường HQ/QLVNCH Đông Lễ

Khoa HQ/Trại Liệt Trường Tin. 665.2

Liên đoàn 63 yểm hộ Trường Tin

Khoa B1 yểm trợ tiếp Liệt: 661.3 Trường Quân
Nhu/QLVNCH

Những lời khai trên là đúng sự thật với nguyện
vong được tự do chính trị tại Hoa Kỳ cho
tôi

Ký tên.

Huynh

FROM: MAI VĂN PHUON

160/31/9/18 ~ CMT

T. QUYẾT THẮNG ~ BIÊN HOA

BỒU NAI ~ VIỆT NAM.

127 Street 75
Binh Hoa
Lai Chau
Quang

AUG 26 1991



hieu h/s

cho

BNG và

ODP gửi tiếp

bảo lưu của gửi
ODP

PAR AVION

VIA AIR MAIL



TO: BÀ KHUOC MINH THU

PO, BOX 5435 ARLINGTON

VA 22205 - 0635 USA.

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc
Số 33 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QI.TG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	3	8	0	1	7	9	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SUSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 68/USST

ngày 30 tháng 07 năm 1981

của

Tòa án nhân dân Tỉnh: Thuận Hải - Long Hải

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Mai Văn Phương

Sinh năm 1954

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Hà Nam Ninh.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

160/31/9/18 Đường CM Tháng 08 Quyết thắng - Biên Hòa.

Can tội

âm mưu lật đổ chính quyền.

Bị bắt ngày

02/06/1979

An phạt 12 năm

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

03 lần, cộng thành

01

năm

09

tháng

Nay về cư trú tại

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng: Có biểu hiện an tâm tin vào sự khoan hồng của CM

Loe Động: Tích cực hoàn thành mọi khoán giao.

Nội quy kỷ luật: Thông suốt chấp hành.

Hướng sự phải trình đi... tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 05 tháng 09 năm 1989

Lên tay nhận trả phôi

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Ngày 01 tháng 09 năm 1989

Giám thị

Của

Danh bìn số

Lập tại



Mai Văn Phương

[Signature]



[Signature]

Vũe nhậ:
NIS có đến cấp bình chĩa.

04.09.89

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
HỘI ĐỒNG C.A



Chị Nguyễn Thị Ngọc

HỌ TÊN: Nguyễn Thị Ngọc
QUÂN: 96
SINH: 1/10/89
QU: Đà Nẵng

SỞ Y TẾ THÀNH PHỐ
ĐÀ NẴNG
22/10/89
CÁN BỘ Y TẾ



Thưa Chị Ngọc



PHÍ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM MAI VAN PHUONG
Last Middle First

Current Address: 160/31/9/18 Cach mang Thg 8. Quận 10. TP. Hồ Chí Minh

Date of Birth: 02-10-1954 Place of Birth: Hà Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) Anti Communist.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-02-79 To 09-01-1989
Years: 10 Months: 03 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CÔNG CHUNG LÀ 2 THÁNG.

1975 - 1979 : THAM GIA HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ.

2-6-1979 : BỊ BẮT CHẠM TẠI TRẠI CẢI TẠO
B5, TÂN HIỆP, BIÊN HOÀ, NGÀY 30-7-1981
TÒA ÁN ĐỒNG NẠI XỬ KẾT ÁN 12 NĂM TÙ VÀ
3 NĂM QUẢN CHẾ SAU KHI RA TRẠI.

18-4-1983 : CHUYỂN RA TRẠI CẢI TẠO A 20
XUÂN PHƯỚC, PHÚ KHÁNH.

02-9-1989 : CHUYỂN VỀ TRẠI CẢI TẠO Z 30 D,
K3, XUÂN LỘC, ĐỒNG NẠI.

02-9-1989 : RA TRẠI VÀ CHO ĐẾN NAY VẪN
CÒN BỊ QUẢN CHẾ TẠI ĐỊA PHƯƠNG.

☉ KHOA QUẢN LÝ ĐÀ HỌC :

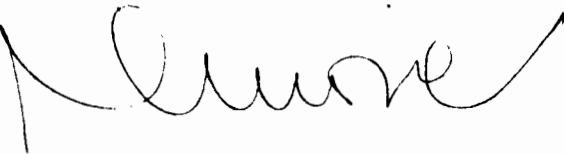
* KHOA 4/72 HSO/TP, ĐỒNG ĐỀ, NHÀ TRƯNG

* KHOA HSO / CHỈ ĐẠO TIẾP LIỀU TRUYỀN TIN
LIÊN ĐOÀN 63 YẾM TRỞ TRUYỀN TIN...

* KHOA B1 / YẾM TRỞ TIẾP LIỀU
TRƯỞNG QUÂN NHƯ, PHÚ ĐỨC.

- TÔI CHAM ĐAN NHỮNG LỖ KHAI TRÊN LÁ
ĐUNG BỎ THẬT VẼ CHỈU TRÁCH NHẸM VỀ NHỮNG
LỖ KHAI ĐÓ.

KÝ TÊN:



KINH THỦ BÀ KHUẾ MINH THU.

TÔI NGUYỄN TRƯỚC ĐÂY LÀ MỘT HẠ. SĨ
QUAN TRONG QUÂN CH. SAU NGÀY 30.4.75, VÌ
KHÔNG CÓ ĐIỀU KIỆN ĐI TẮN NÊN TÔI PHẢI Ở LẠI
VIỆT NAM. NHỮNG NGÀY THÁNG TIẾP SAU ĐÓ VÌ BỊ
ÁP BỨC QUẢ CƯỜNG CỰC, CUNG NHƯ BẮT ĐỒNG QUAN
ĐIỂM KẾ HỒI VÀ CHÍNH TRỊ NÊN TÔI ĐÃ XÌM CHỌT
THAM GIA HOẠT ĐỘNG CHỐNG LẠI NHÀ CÁN LUYỆN
VIỆT NAM (HẠ NỔI). SAU VÀI NĂM HOẠT ĐỘNG
CHỐNG PHẠ ĐẾN NGÀY 02 THÁNG 6 / 1979 TÔI ĐÃ
BỊ BẮT VÀ ĐÃ BỊ CHUYỂN QUẢ NHIỀU TRUNG,
TẦM CẢI TẠO (NHÀ TÙ), TỪ B5 TÂN HIỆP ĐẾN
A 20 XUÂN PHƯỚC, PHÚ KHÁNH, SAU HẾT LÀ K3.
Z 30 D XUÂN LỘC, ĐỂ RỜI NƯỚC NHÀ RA SAU
10 NĂM 3 THÁNG KHỔ SẼ CHẠM CÁN SỐNG ĐI
CHẾT LẠI NHƯ LẦN.

- TỪ NGÀY RA TRẠI ĐẾN NAY VỚI TÔI DANH LÀ
ÂM MỦU LẬT ĐỒ CHÁNH LUYỆN TÔI ĐÃ GẶP NHỮNG KHÓ
KHĂN VỀ MỌI MẶT TỪ TÍNH THÂN ĐẾN VẬT CHẤT,
VỊ THÊN TẠI TÔI VẪN CÒN BỊ QUẢN CHẾ TẠI ĐỊA
PHƯƠNG 3 NĂM SAU KHI RA TRẠI.

VẬY NAY TÔI KINH THỦ NHƯ ĐẾN BÀ.

XIN BÀ THẤY DUNG UY TÍN CỦA BÀ GIÚP ĐỠ VÀ CÁN
THIỆP VỚI CÁC CƠ QUAN CỦA CHÍNH PHỦ HOA KỲ
CHU TÔI ĐƯỢC TỶ NẠM CHÍNH TRỊ TẠI HOA KỲ
THEO DIỄN CỬ TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ CÔNG SẢN
VIỆT NAM, MỘT NGƯỜI ĐÀN ĐẠU NHẤT.

— TRONG LÚC CHỖ ĐÓI SỞ CÁN THIỆP GIÚP
ĐỠ VÀ PHỤC ĐÁP CỦA BÀ, XIN BÀ NHẬN NƠI ĐỂ
LÔNG THẮNH KINH VÀ DIỆN ỖN SẴN XA CỦA TÔI, VÀ
Cũng xin cầu chúc sức khỏe và uy tín của
BÀ NGÀY Càng PHÁT TRIỂN TỐT ĐẸP HƠN.

BIÊN HOÀ. NGÀY 21 THÁNG 7 / 1991
KINH THỦ

MAI VĂN PHỤNG.

XIN ĐÍNH KÈM:

- * 1 GIẤY RA TRẠI
- * 1 LÝ LỊCH VIỆT TÂY.

SƠ LƯỢC LÝ LỊCH

HỌ VÀ TÊN : MAI VĂN PHỤNG

SANH NGÀY : 10 - 2 - 1954

NƠI SANH : TRUNG THẮNH, BÙI CHU, (BẮC VIỆT)

DÂN TỘC : VIỆT NAM, TÔN GIÁO : CÔNG GIÁO

NĂM HỌC : 12 / 12, NGHIỆP NGHIỆP : THỦ ĐIỆN

ĐIỀU KIỆN TẠI : 160/31/9/18, ĐƯỜNG

CÁCH MẠNG THÁNG 8, PHƯỜNG QUYẾT THẮNH,

TP. BIÊN HOÀ, TỈNH ĐỒNG NAI.

QUÁ TRÌNH ĐẲN THÂN

1954 - 1972 : CON NHỎ, HỌC SINH Ở VỚI

CHẠM MỆ TẠI BIÊN HOÀ.

5/1972 - 11/1972 : TRÌNH DIỄN THEO HỌC KHÓA

4/72 TẠI QUẢN TRỊ ĐỘI, TẠI TRƯỜNG HSO /

QUẢN CH, ĐỒNG ĐẾ, NHÀ TRẠNG. SỐ: 74/123.795

1972 - 1973 : TRUNG Ỗ, HSO AN NINH, THUỘC

LIÊN ĐOÀN 63 YẾM TRỞ TRUYỀN TIN, ĐƠN TRƯ

TẠI CÁN CỬ CỬ CHI, HẬU NGHĨA.

1973 - 1975 : TRUNG Ỗ, HSO / AN NINH, THUỘC

LIÊN ĐOÀN 333 YẾM TRỞ TRỰC TIẾP, CỬ CHI

HẬU NGHĨA, SỐ QUÂN : 74/123.795

5/1975 : CÁN TẠO TẠI ĐỘI PHƯỜNG 3 LẦN